ingrid lieten

viceminister-president van de vlaamse regering, vlaams minister van innovatie, overheidsinvesteringen, media en armoedebestrijding

antwoord

op vraag nr. 312 van 27

van **helga stevens**

1. Zoals ik reeds eerder aangaf ben ik voorstander van het invoeren van een (Europese) standaard inzake gesproken ondertiteling. Maar momenteel bestaat er nog geen EBU-standaard inzake gesproken ondertiteling. Zowel het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap (VAPH) als de VRT geven aan dat er niet veel evolutie is op dit gebied.

Ik vraag de VRT om bij de EBU naar de verdere ontwikkeling van deze standaarden te vragen en volg dit verder op.

1. Het besluit betreffende de vastlegging van een tijdspad en quota voor het toegankelijk maken van omroepprogramma’s en betreffende het verstrekken van subsidies ter uitvoering van artikel 151 van het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie werd op 14 december 2012 goedgekeurd door de Vlaamse Regering en op 19 december 2012 gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad.
2. In het meerjarenplan waar u naar vraagt worden naargelang het marktaandeel van de televisieomroep toegankelijkheidsquota vooropgesteld waaraan de omroeporganisaties zich moeten houden. Eén van deze criteria betreft het uitsturen van een signaal voor auditieve ondertiteling. Zo moeten private televisieomroeporganisaties die na de inwerkingtreding van het uitvoeringsbesluit (d.i. de datum van publicatie in het Belgisch Staatsblad, m.n. 19 december 2012) gedurende een kalenderjaar een marktaandeel hebben van minstens 30 procent een compatibel signaal uitsturen voor gesproken ondertiteling. Een dergelijk compatibel signaal moet voor alle relevante systemen die in Vlaanderen gesproken ondertiteling aanbieden, toegankelijk zijn zodat de gebruiker ongeacht de keuze van het ontvangstsysteem de ter beschikking gestelde gesproken ondertiteling in de huiskamer kan ontvangen.

Zenders met een marktaandeel van minstens 15% maar minder dan 30% worden verplicht binnen de vooropgestelde termijn een signaal voor gesproken ondertiteling uit te zenden. De reden voor de afzwakking van de verplichting van het uitsturen van een compatibel signaal voor gesproken ondertiteling naar het uitsturen van een signaal voor gesproken ondertiteling bij de omroepen met een marktaandeel tussen de 15% en 29% houdt verband met de relatief grote investeringskost die gepaard gaat voor deze omroepen, terwijl er nog steeds geen (Europese) standaard is en terwijl er zich nog steeds ontwikkelingen voordoen in het veld (cf. infra). Bovendien wordt zowel door de het VAPH als door de VRT aangegeven dat de twee huidige leveranciers in Vlaanderen (Integra en Komfa) er op dit ogenblik niet echt in slagen om een zeer kwalitatieve dienstverlening te garanderen.

Een veelbelovende maar helaas nog steeds in ontwikkeling zijnde techniek bestaat erin gesproken ondertiteling aan te bieden gebruik makend van video OCR (Optical Character Recognition). Met deze techniek wordt de ondertiteltekst uit het beeldsignaal gedetecteerd zodat gesproken ondertiteling gecreëerd kan worden bij televisieprogramma’s, Video On Demand, Uitzending gemist, DVD ondertiteling, … en dit niet alleen gebruik makend van een televisietoestel maar ook op andere apparatuur waarop televisieprogramma’s bekeken kunnen worden (zoals iPad, netbooks, e.d.).

Huidig aanbod gesproken ondertiteling:

De VRT levert voor alle programma’s (uitgezonderd programma’s met ingebrande ondertitels) gesproken ondertiteling (ondertitels als gesproken tekst) aan. Met behulp van een speciale conversiebox (Orion Webbox van Integra via internet of Komfox performer/ Innovision van Komfa via teletekstpagina TT889) bij de mediagebruiker wordt de tekst automatisch voorgelezen.

Voor wat het aanbieden van gesproken ondertiteling betreft bij de Vlaamse private televisieomroepen stellen op dit ogenblik VTM en 2BE gesproken ondertiteling ter beschikking via het internet (toegankelijk via de Orion Webbox).

Ook SBS Belgium –dat op dit moment geen verplichtingen heeft op dit gebied- heeft de intentie in de toekomst te werken met de Orion webbox.

1. Mijn administratie heeft al meermaals contact gehad met het VAPH om te polsen naar de laatste stand van zaken van het door hen gevoerde beleid op het gebied van hulpmiddelen om gesproken ondertiteling toegankelijk te maken.
Tot op heden staan de apparaten die gesproken ondertiteling toegankelijk maken (Orion Webbox en de Komfox Innovision) niet opgenomen in hun refertelijst. Op deze lijst staan alle soorten hulpmiddelen en aanpassingen waarvoor men bij het VAPH een tegemoetkoming kan krijgen. In deze refertelijst staat per soort hulpmiddel meer bepaald het maximumbedrag dat men kan terugbetaald krijgen.
Indien een persoon door zijn/haar uitzonderlijke situatie echter nood heeft aan een hulpmiddel dat duurder is, dan kan deze een vraag in die zin aan de Bijzondere Bijstandscommissie (BBC) voorleggen. Deze commissie kan eventueel een aanvullende tegemoetkoming verlenen bovenop het refertebedrag. Deze uitzonderlijke zorgbehoefte moet dan wel extra gemotiveerd worden.

In het kader van tussenkomst in aankoopkosten van GO-apparatuur heeft het VAPH laten weten dat de potentiële gebruiker via de BBC een tussenkomst in de aankoopkosten van om en bij de 200 euro kan bekomen. Momenteel is de vraag naar tussenkomst in deze kosten bij het VAPH evenwel volledig stilgevallen.